

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Dan is alles **tevergeefs geweest*** » (« *Alors tout s'est passé en vain = tout a été fait pour rien* »).

On y trouve la forme verbale « **GEWEEST** », participe passé provenant de l'infinitif « **ZIJN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ». Nombre d'élèves ne le « *retenant* » pas, rappelons qu'une de ses formes à l'impératif est « **WEES** », comme dans l'expression « *Wees niet bang* » (« *N'aie pas peur* »).

Il est à noter que l'auxiliaire du passé composé est ici « ZIJN » au lieu de « HEBBEN ».

Pour complément d'informations, consultez notamment notre tableau de synthèse « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre notamment trois autres grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Si la phrase n'avait pas commencé par un complément (« *DAN* »), on aurait mieux vu (variante : « *Alles is dan **tevergeefs geweest*** ») que la forme verbale du participe passé fait l'objet d'un **REJET**, **derrière les compléments** ou attributs (« *DAN* » et « *tevergeefs* »), à la fin de la phrase. Lisez notre synthèse colorée :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

EMMMA BEREIKT DE OUDE SCHUIT
EN BRENGT DE MANNEN OP DE
HOOGTE.



Als de leiders aangehouden
worden is de staking gebro-
ken... Dan is alles tevergeefs
geweest!

En Joeki? Waar
is Joeki,
Emma?



Jk.. Jk weet het niet,
Bertrand! Hij was niet
meer in huis!

© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen

ROBERT EN BERTRAND

De stakingbreker